

หนังสือเรียนอิสลามศึกษา

วิชาพื้นฐานศาสนาอิสลาม ๒ (ภาษาอาหรับ) ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๓

DCID LIBRARY



0000014503

ม ๒๑๗

ป ๓ : ๗๑

๑ ๕๓๖๕

๑๓ (๑๕๔๒)



กระทรวงศึกษาธิการ

ตามหลักสูตรอิสลามศึกษา (ฉบับปรับปรุง พ.ศ. ๒๕๓๗)

ในหลักสูตรประถมศึกษา พุทธศักราช ๒๕๒๑ (ฉบับปรับปรุง พ.ศ. ๒๕๓๓)

21.-



ตัวอย่าง

หนังสือเรียนอิสลามศึกษา

วิชาพื้นฐานศาสนาอิสลาม ๒

(ภาษาอาหรับ)

ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๓

ตามหลักสูตรอิสลามศึกษา (ฉบับปรับปรุง พ.ศ. ๒๕๓๗)

ในหลักสูตรประถมศึกษา พุทธศักราช ๒๕๓๗
(ฉบับปรับปรุง พ.ศ. ๒๕๓๓)

ตัวอย่างสื่อการเรียนการสอน
ศูนย์พัฒนาหนังสือ

ของ

ห้ามจำหน่าย

กรมวิชาการ

กระทรวงศึกษาธิการ

ISBN 974-01-1350-8

พิมพ์ครั้งที่หนึ่ง ๑๐,๐๐๐ เล่ม

พ.ศ. ๒๕๔๒

เลขทะเบียน.....ม ๐6940 ๐๖3
เลขหมู่.....ม ๒๙๗ ม 3:๓3 ๐ 4/๒6 น
วันที่.....๑๗ ก.ค. ๕๒

องค์การค้ำของคุรุสภาจัดพิมพ์จำหน่าย

พิมพ์ที่โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว

๒๒๔๙ ถนนลาดพร้าว วังทองหลาง กรุงเทพมหานคร

มีลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัติ



ประกาศกระทรวงศึกษาธิการ เรื่อง อนุญาตให้ใช้หนังสือในโรงเรียน

กรมวิชาการและสำนักพัฒนาการศึกษา ศาสนา และวัฒนธรรม
เขตการศึกษา ๒ ได้ร่วมกันจัดทำหนังสือเรียนวิชาพื้นฐานศาสนาอิสลาม ๒
(ภาษาอาหรับ) ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๓ ตามหลักสูตรอิสลามศึกษา
(ฉบับปรับปรุง พ.ศ. ๒๕๓๗) กระทรวงศึกษาธิการได้พิจารณาแล้ว อนุญาต
ให้ใช้หนังสือนี้ในโรงเรียนได้

ประกาศ ณ วันที่ ๒๘ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๕๔๒

(นายบุญลือ ทองอยู่)

รองปลัดกระทรวง ปฏิบัติราชการแทน

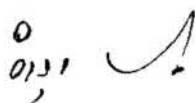
ปลัดกระทรวงศึกษาธิการ

คำนำ

หนังสือเรียนวิชาพื้นฐานศาสนาอิสลาม ๒ (ภาษาอาหรับ) นี้ เป็นหนังสือที่ใช้ประกอบการเรียนการสอนอิสลามศึกษา ตั้งแต่ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๓, ๔, ๕ และ ๖ ซึ่งกรมวิชาการและสำนักพัฒนาการศึกษา ศาสนา และวัฒนธรรม เขตการศึกษา ๒ ได้ร่วมกันจัดทำขึ้นตามหลักสูตรอิสลามศึกษา (ฉบับปรับปรุง พ.ศ. ๒๕๓๗)

เนื้อหาของหนังสือเล่มนี้มุ่งเน้นให้ผู้เรียนเกิดทักษะในการใช้ภาษาอาหรับที่มีความเกี่ยวข้องกับศาสนาอิสลาม โดยเรียงลำดับเนื้อหาจากง่ายไปหายาก ให้เหมาะสมกับวัยและพัฒนาการของผู้เรียน ในการจัดการเรียนการสอนจึงควรจัดในลักษณะบูรณาการด้านเนื้อหาทางภาษากับศาสนาอิสลาม ซึ่งจะช่วยให้เห็นความเกี่ยวข้องของการใช้ภาษาอาหรับกับศาสนาอิสลามยิ่งขึ้น

กรมวิชาการหวังว่าหนังสือเรียนวิชาพื้นฐานศาสนาอิสลาม ๒ (ภาษาอาหรับ) ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๓ เล่มนี้ จะเป็นประโยชน์ต่อการเรียนการสอน ช่วยให้การเรียนการสอนเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพและบรรลุจุดประสงค์ของหลักสูตรได้เป็นอย่างดี และขอขอบคุณผู้จัดทำตลอดจนผู้มีส่วนเกี่ยวข้องในการจัดทำหนังสือเล่มนี้ให้สำเร็จลุล่วงด้วยดี ณ โอกาสนี้



(นายอรุณ จันทวานิช)

รองปลัดกระทรวงศึกษาธิการ รักษาราชการแทน
อธิบดีกรมวิชาการ

๒๗ พฤษภาคม ๒๕๔๒

สารบัญ

หน้า

บทที่ ๑	พยัญชนะอาหรับ	๑
บทที่ ๒	คำในภาษาอาหรับ	๓
บทที่ ๓	การนับจำนวนในภาษาอาหรับ	๑๑
บทที่ ๔	วันในรอบสัปดาห์	๑๙
บทที่ ๕	อวัยวะส่วนต่างๆ ของร่างกาย	๒๑
บทที่ ๖	คำนาม	๒๘
บทที่ ๗	คำสรรพนาม	๓๒
บทที่ ๘	คำกริยา	๓๗
บทที่ ๙	ประโยค	๔๑
บทที่ ๑๐	การสนทนา	๔๖



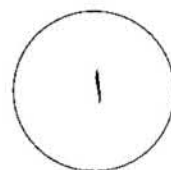
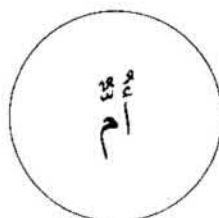
พยัญชนะในภาษาอาหรับมี ๓๐ ตัว ดังนี้

ج	ث	ت	ب	ا
ر	ذ	د	خ	ح
ض	ص	ش	س	ز
ف	غ	ع	ظ	ط
ن	م	ل	ك	ق
ي	ء	لا	هـ	و

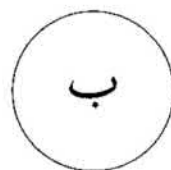


๑. ให้นักเรียนฝึกอ่านพยัญชนะอาหรับทั้ง ๓๐ ตัว
๒. ให้นักเรียนฝึกเขียนพยัญชนะอาหรับทั้งหมด

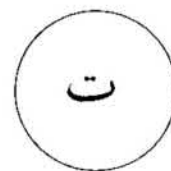




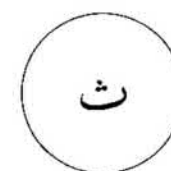
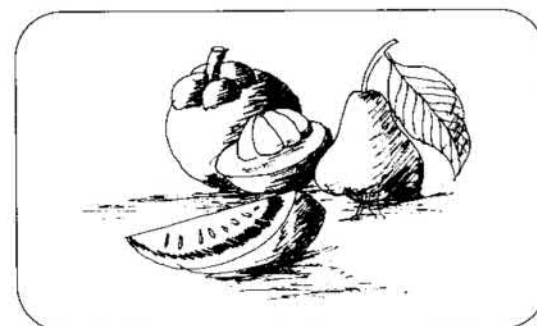
แม่



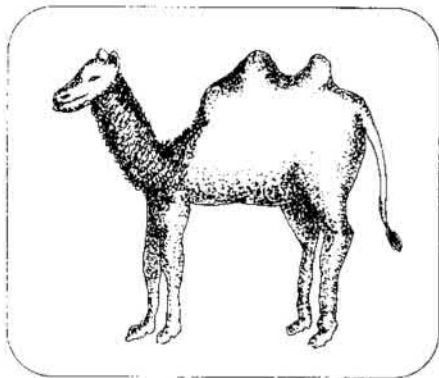
เด็กผู้หญิง



นักเรียนชาย



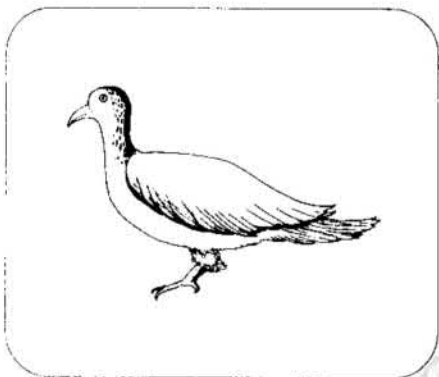
ผลไม้



جَمَلٌ

ج

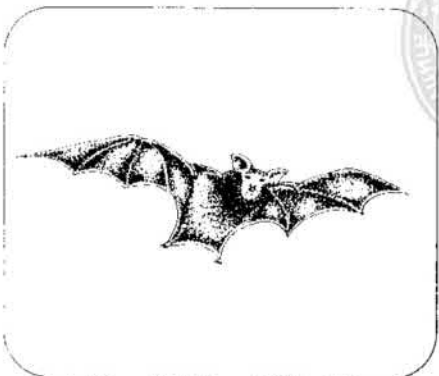
อจี
๒๔๑



حَمَامَةٌ

ح

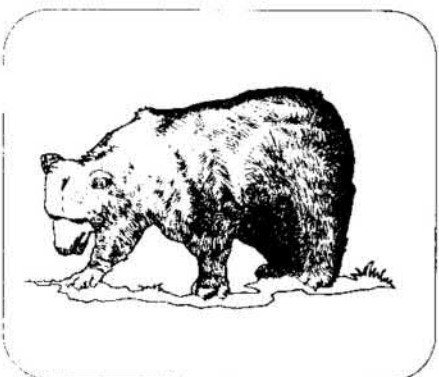
นกพิราบ



خَفَاشٌ

خ

ค้างคาว



دُبٌّ

د

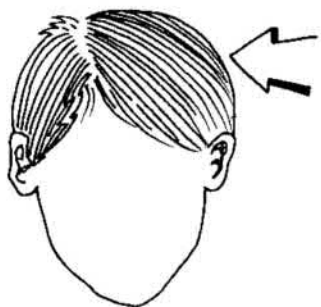
หมี



ذُبَابٌ

ذ

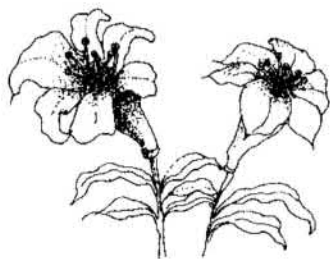
แมลงวัน



رَأْسٌ

ر

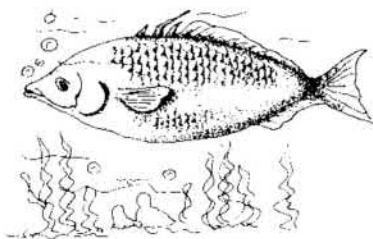
ศีรษะ



زَهْرَةٌ

ز

ดอกไม้

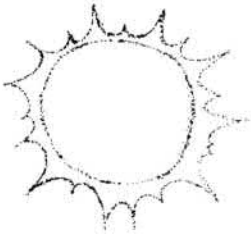


سَمَكٌ

س

ปลา

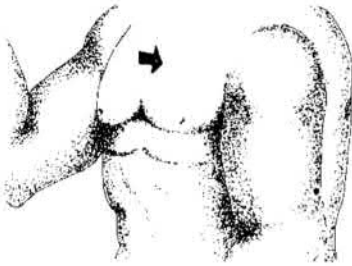
๖



شَمْسٌ

ش

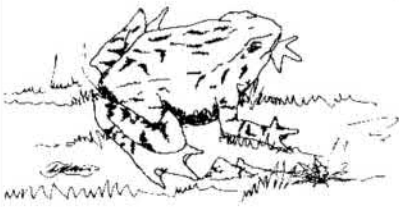
ดวงอาทิตย์



صَدْرٌ

ص

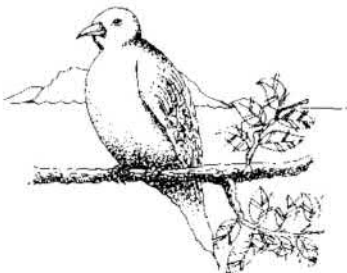
อก



ضِفْدَعٌ

ض

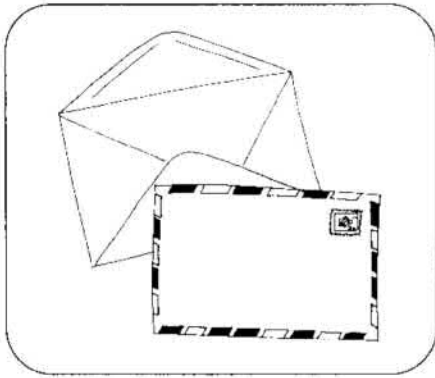
กบ



طَيْرٌ

ط

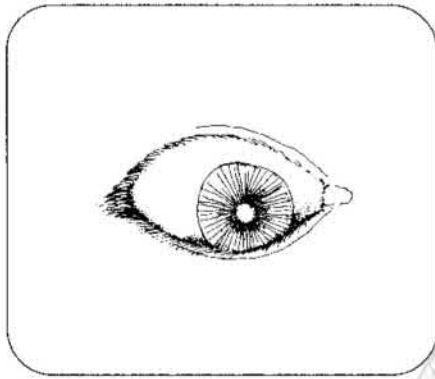
นก



ظَرْفٌ

ظ

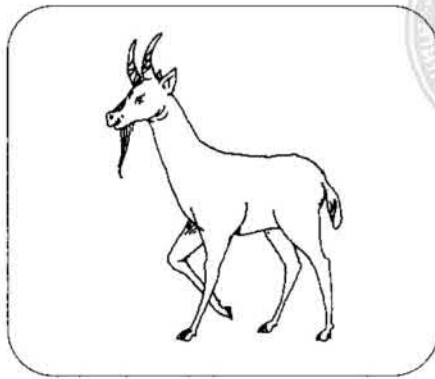
ซองจดหมาย



عَيْنٌ

ع

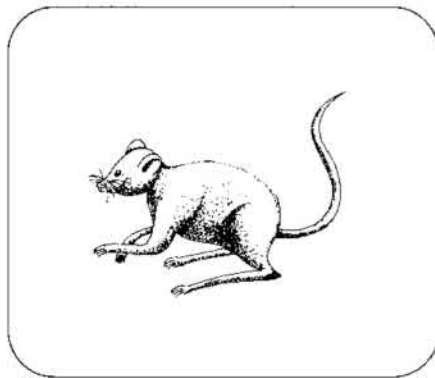
ตา



غَنَمٌ

غ

แพะ



فَأْرٌ

ف

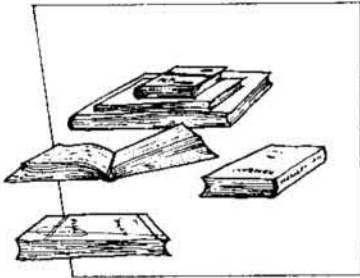
หนู



قَفَصٌ

ق

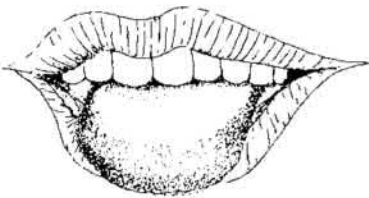
กรงนก



كِتَابٌ

ك

หนังสือ



لِسَانٌ

ل

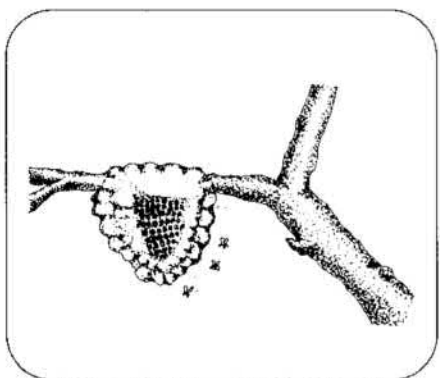
ลิ้น



مِسْطَرَةٌ

م

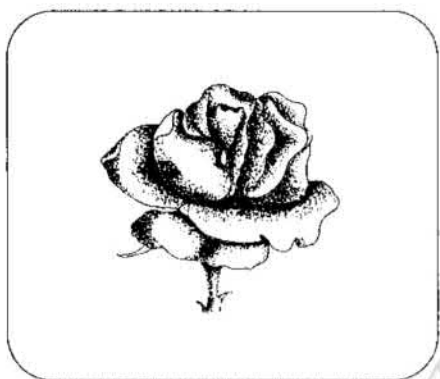
ไม้บรรทัด



نَحْلَةٌ

ผึ้ง

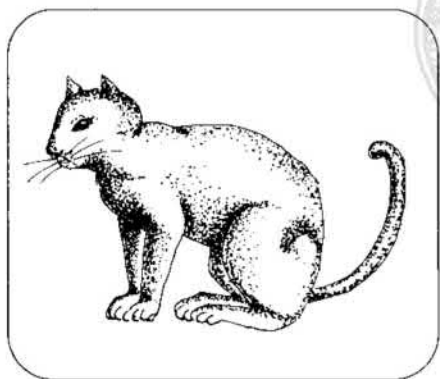
ن



وَرْدَةٌ

و

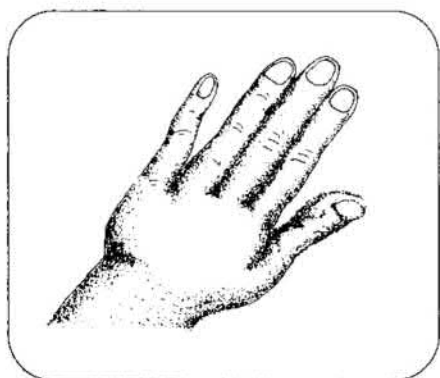
ดอกกุหลาบ



هِرَّةٌ

هـ

แมว



يَدٌ

มือ

ي



๑. ให้นักเรียนฝึกท่องจำคำศัพท์ที่ปรากฏในบทเรียน
๒. ให้นักเรียนฝึกเขียนคำที่ปรากฏในบทเรียน
๓. ให้นักเรียนวาดภาพตามบทเรียนและเขียนคำ
ภาษาอาหรับใต้ภาพ



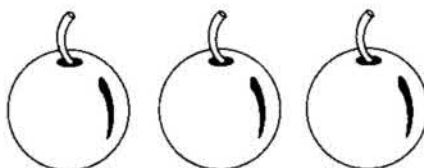
นับจำนวน ๑-๑๐



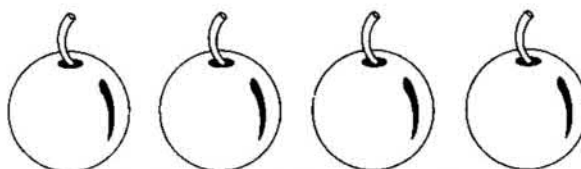
๑	1
وَاحِدٌ	



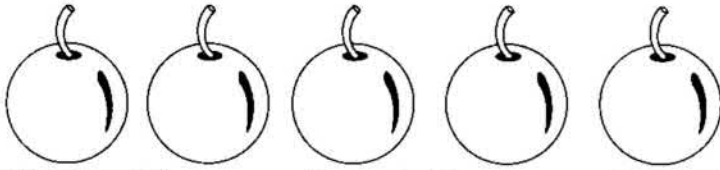
๒	2
إِثْنَانِ	



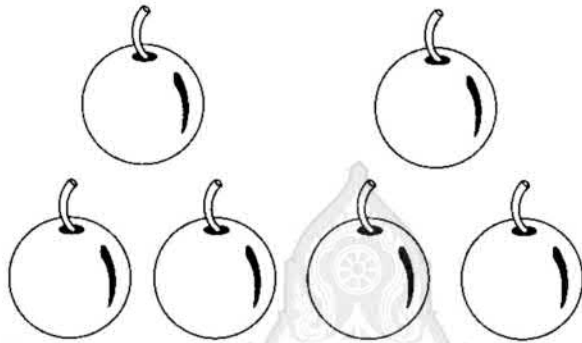
๓	3
ثَلَاثَةٌ	



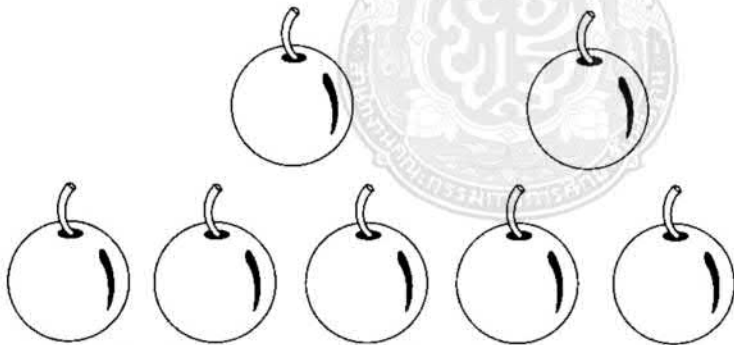
๔	4
أَرْبَعَةٌ	



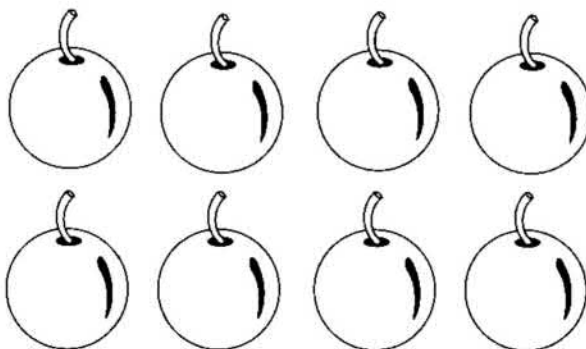
٥	٥
خَمْسَة	



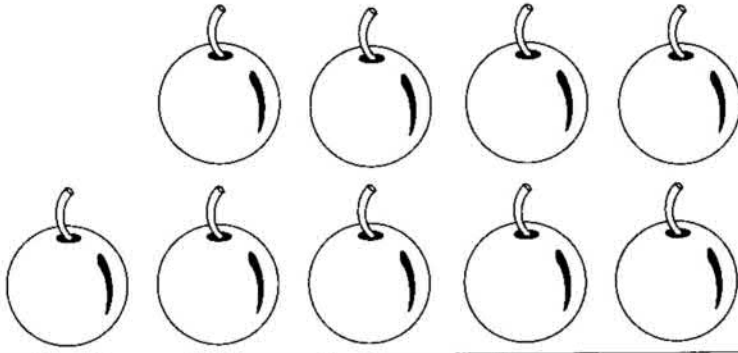
٦	٦
سِتَة	



٧	٧
سَبْعَة	



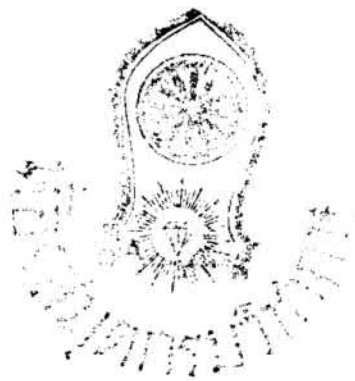
٨	٨
ثَمَانِيَة	



୯	୧
تِسْعَةُ	

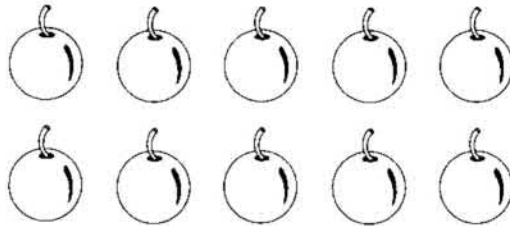


୧୦	୧୦
عَشْرَةُ	



๑๔

การนับเพิ่มครั้งละ ๑๐



๑๐

عَشْرَةٌ



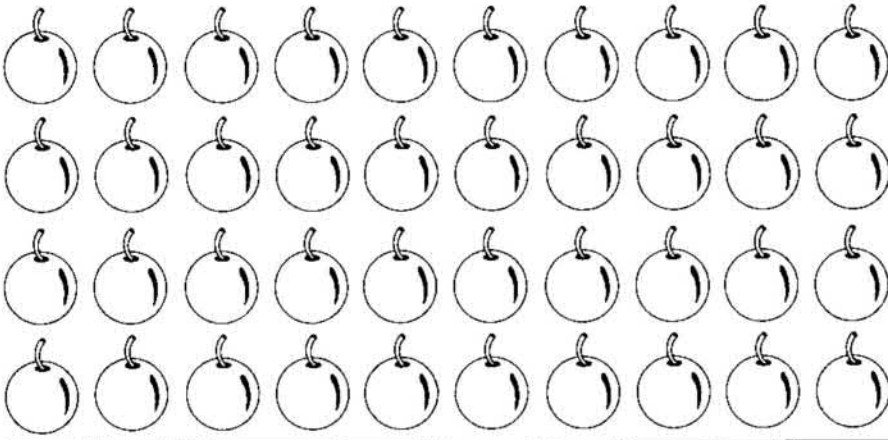
๒๐

عِشْرُونَ



๓๐

ثَلَاثُونَ



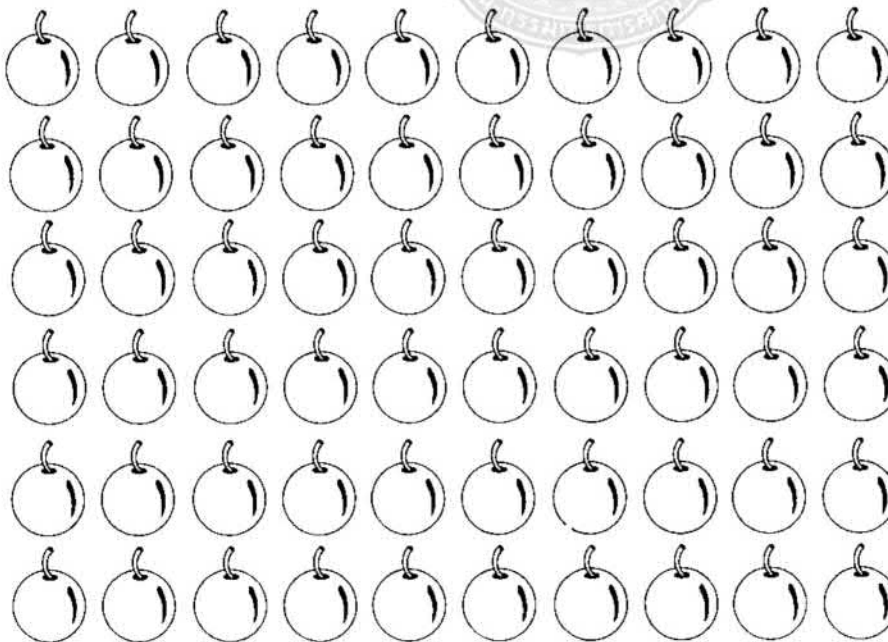
٤.

أَرْبَعُونَ



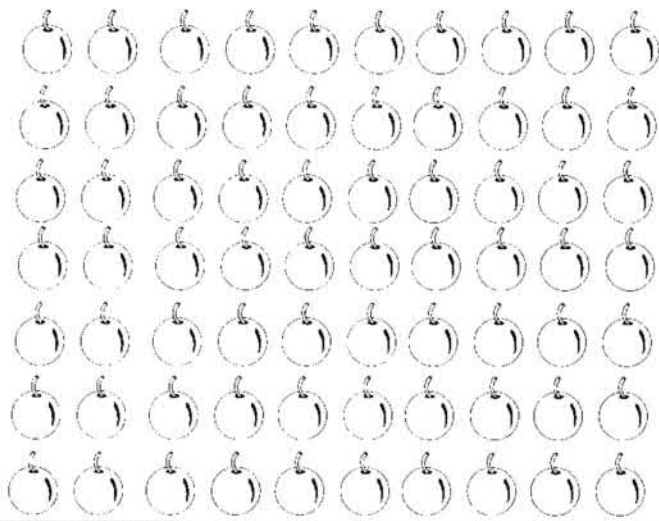
٥.

خَمْسُونَ



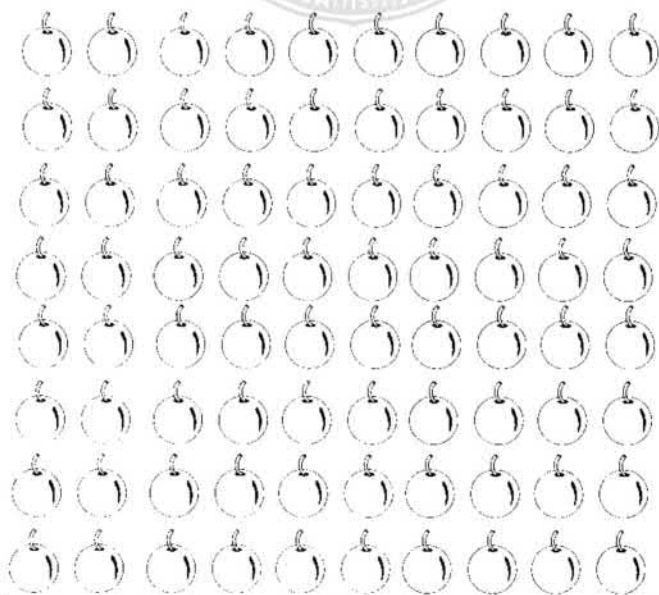
٦.

سِتُّونَ



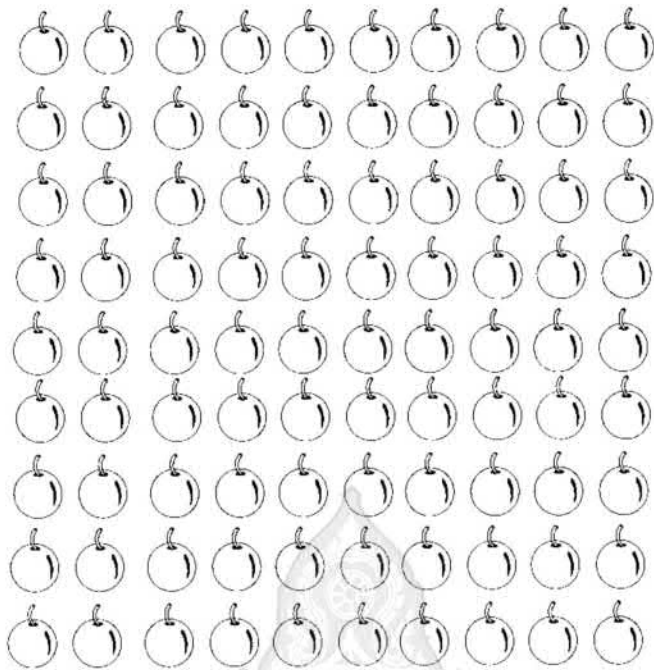
٧٠

سَبْعُونَ



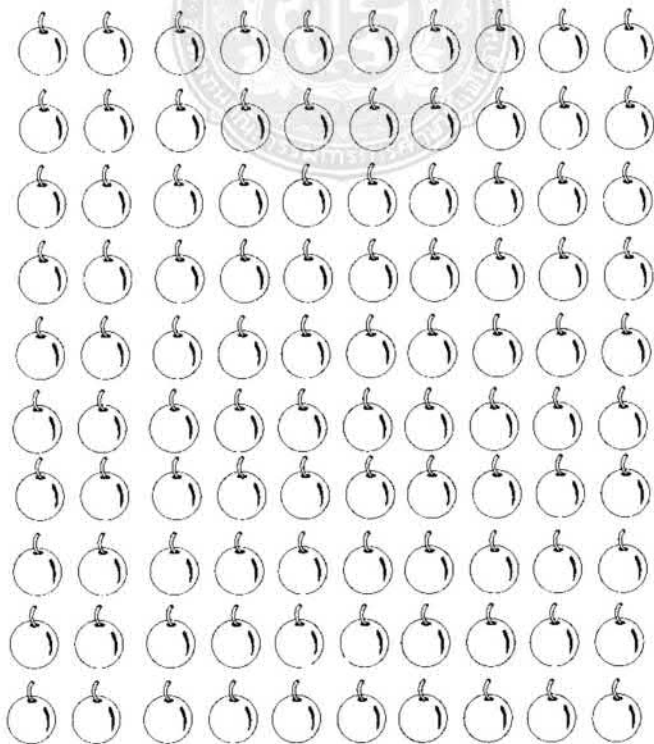
٨٠

ثَمَانُونَ



٩٠

تِسْعُونَ



١٠٠

مِائَةٌ



๑. ให้นักเรียนฝึกนับจำนวน ๑ - ๑๐ เป็นภาษาอาหรับ
๒. ให้นักเรียนฝึกนับจำนวนเพิ่มครั้ง ๑๐ - ๑๐๐ เป็นภาษาอาหรับ
๓. ให้นักเรียนเขียนจำนวน ๑-๑๐ เป็นภาษาอาหรับ



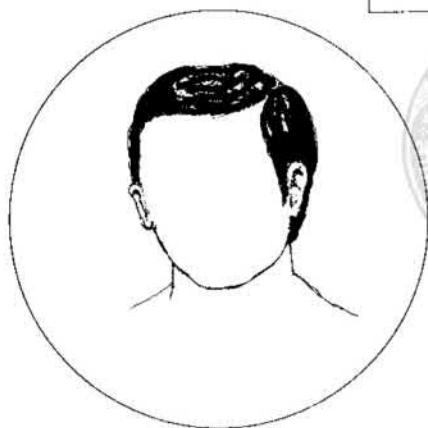


๑	วันอาทิตย์	→	الأَحَدُ
๒	วันจันทร์	→	الاِثْنَيْنِ
๓	วันอังคาร	→	الثَّلَاثَاءُ
๔	วันพุธ	→	الأَرْبَعَاءُ
๕	วันพฤหัสบดี	→	الْخَمِيسُ
๖	วันศุกร์	→	الْجُمُعَةُ
๗	วันเสาร์	→	السَّبْتُ

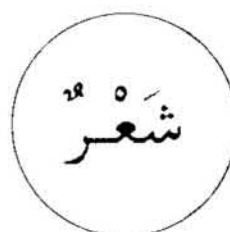
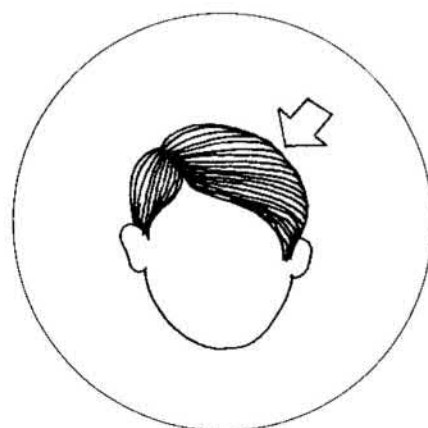


๑. ให้นักเรียนอ่านและเขียนชื่อวันในรอบสัปดาห์เป็นภาษาอาหรับ
๒. ให้นักเรียนเขียนชื่อวันภาษาอาหรับและภาษาไทยในกระดาษโปสเตอร์ติดไว้ในห้องเรียน

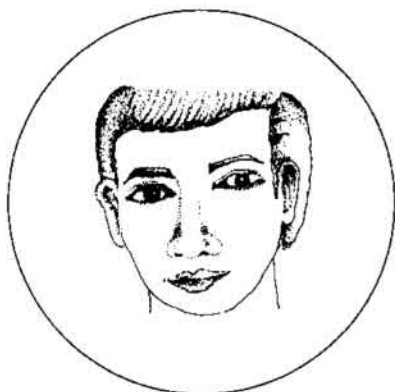




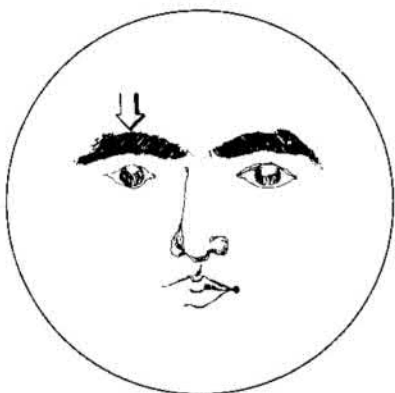
ศีรษะ



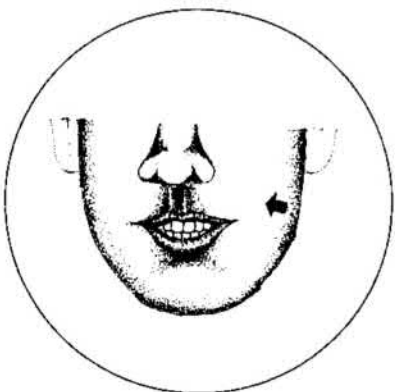
ผม



ใบหน้า



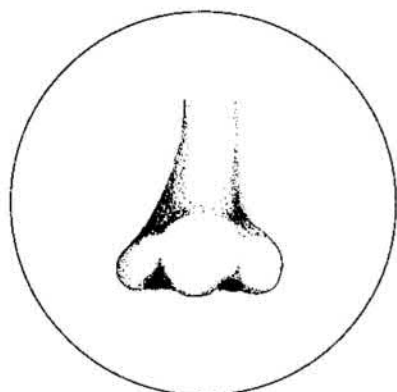
คิ้ว



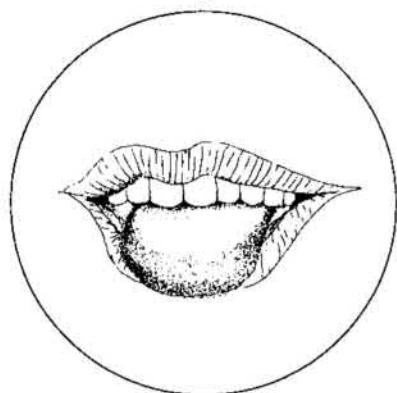
แก้ม



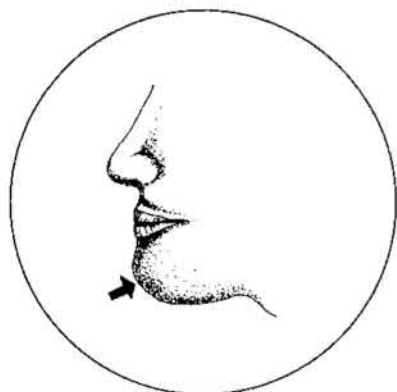
หู



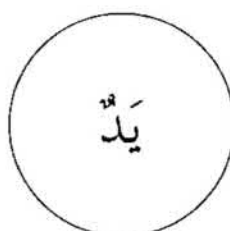
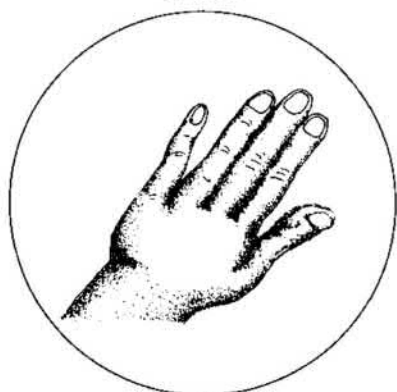
จมูก



ลิ้น



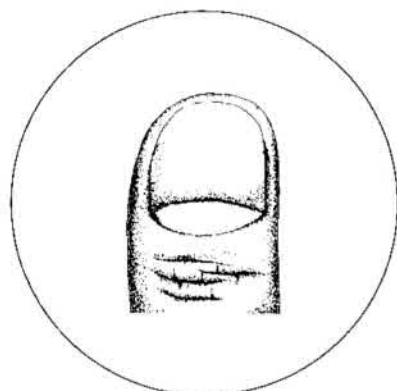
คาง



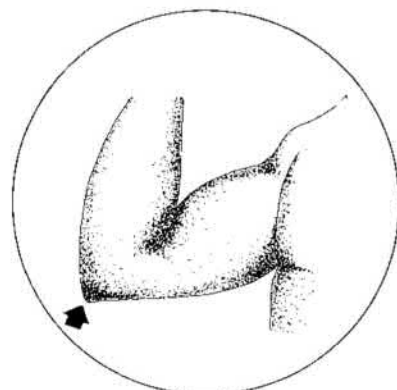
มือ



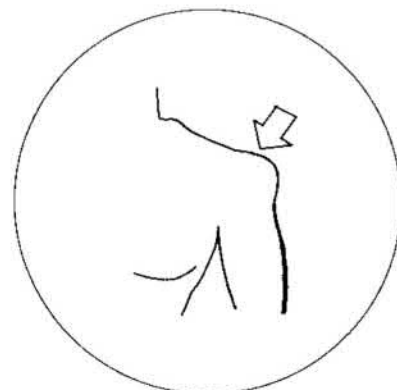
นิ้วมือ



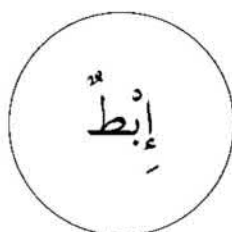
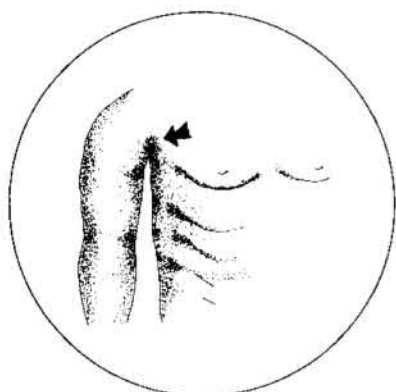
เล็บ



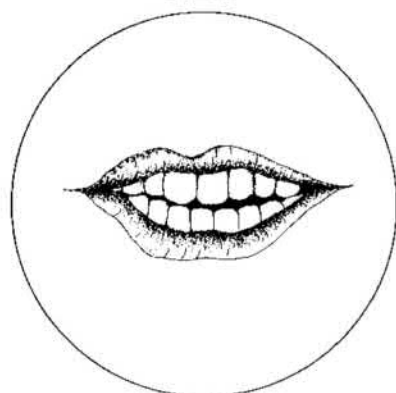
ข้อศอก



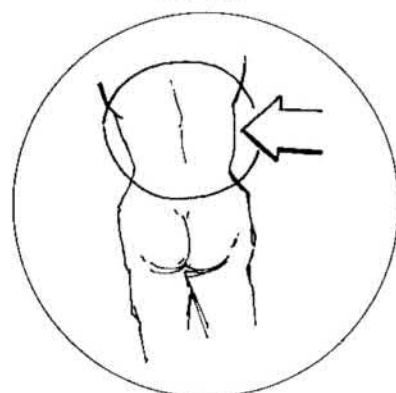
หัวไหล่



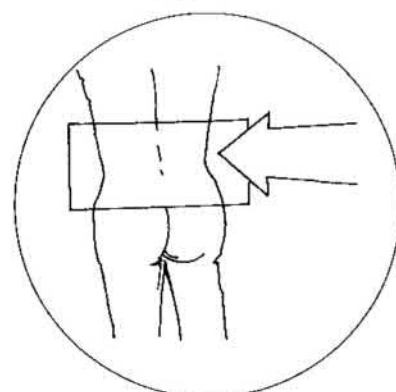
รักแร้



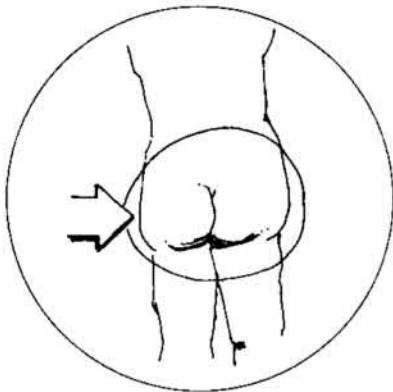
ฟัน



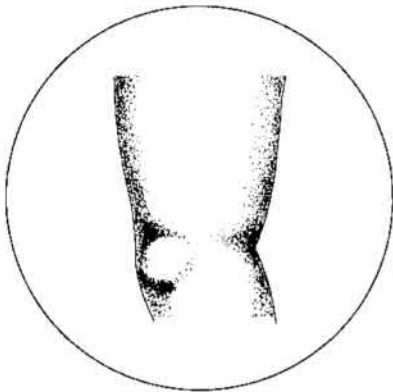
หลัง



เอว



สะโพก



ขา



เท้า



๑. ให้นักเรียนเขียนชื่ออวัยวะต่างๆ ของร่างกาย
เป็นภาษาไทยและภาษาอังกฤษ
๒. ให้นักเรียนฝึกท่องจำชื่ออวัยวะต่างๆ ของร่างกาย
เป็นภาษาอังกฤษ
๓. ให้นักเรียนแข่งขันบอกชื่ออวัยวะต่างๆ ของร่างกาย
เป็นภาษาอังกฤษ



คำนาม คือ คำที่ใช้เรียกชื่อคน สัตว์ สิ่งของ
ต่างๆ เช่น



مَدْرَسَة

โรงเรียน



مُعَلِّم

ครู



تَلْمِيذُ

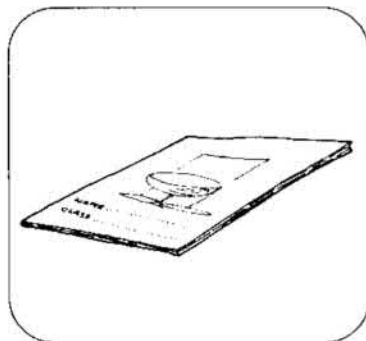
นักเรียน



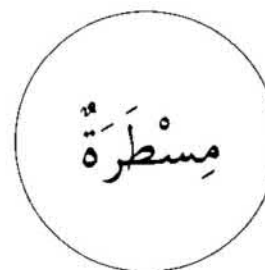
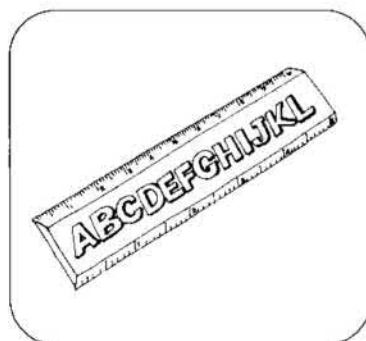
หนังสือ



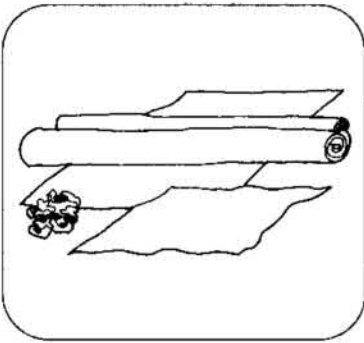
ดินสอ



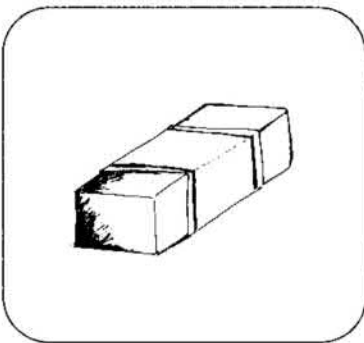
สมุด



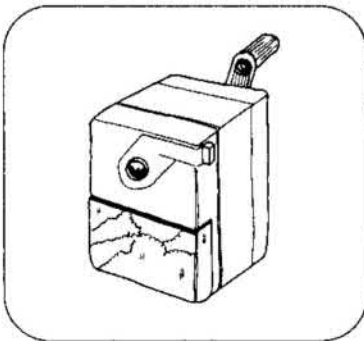
ไม้บรรทัด



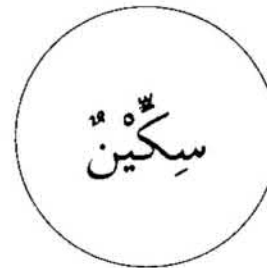
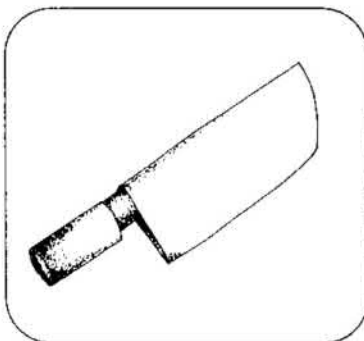
กระดาษ



ยากลบ



กบเหลาดินสอ



มีด



๑. ให้นักเรียนเขียนชื่อคำต่างๆ ที่ปรากฏในบทเรียน
ทั้งภาษาอาหรับและภาษาไทยติดไว้ที่ป้ายนิเทศ
๒. ให้นักเรียนฝึกท่องจำคำศัพท์ต่างๆ ที่ปรากฏใน
บทเรียน





คำสรรพนาม คือคำที่ใช้แทนชื่อ คน สัตว์
สิ่งของ

คำสรรพนามในภาษาอาหรับที่ควรรู้ มีดังนี้

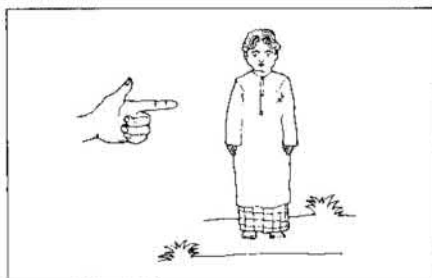
๑. สรรพนามบุรุษที่ ๑ (ใช้แทนผู้พูด)



أَنَا

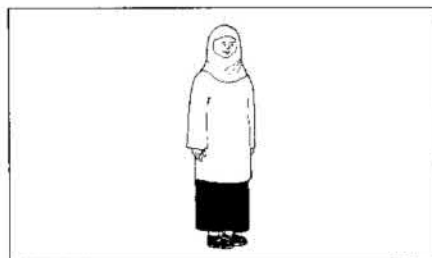
ฉัน ผม

๒. สรรพนามบุรุษที่ ๒ (ใช้แทนผู้ชาย)



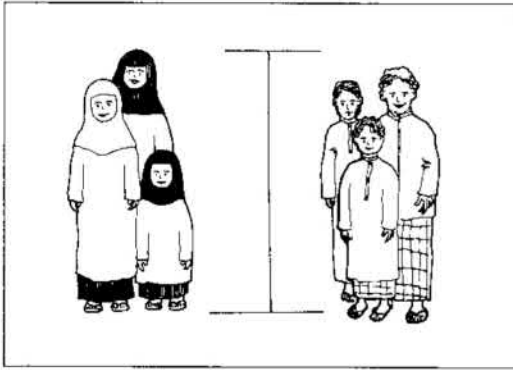
أَنْتَ

ท่าน (ผู้ชาย)



أَنْتِ

เธอ (ผู้หญิง)



نَحْنُ

រោ (ដួងឡី, ដួងខាម)

៣. សរសេរឈ្មោះបុគ្គល ៣ (ប្រើតួអក្សរដែលបានរៀន)



هُوَ

ខោ (ដួងខាម)



هِيَ

ខោ (ដួងឡី)

การใช้คำสรรพนาม

๑. การใช้คำสรรพนามบุรุษที่ ๑ (ใช้แทนผู้พูด)

ผม, ฉัน أَنَا

ฉันเป็นนักเรียนชาย أَنَا تِلْمِيذٌ

ฉันเป็นนักเรียนหญิง أَنَا تِلْمِيذَةٌ

๒. การใช้สรรพนามบุรุษที่ ๒ (ใช้แทนผู้ฟัง)

ท่าน (ผู้ชาย) أَنْتَ

ท่านคืออะหมัด أَنْتَ أَحْمَدُ

เธอ (ผู้หญิง) أَنْتِ

เธอคือมัรยัม أَنْتِ مَرْيَمُ

เรา نَحْنُ

เราเป็นนักเรียนชาย نَحْنُ تَلَامِيذُ

เราเป็นนักเรียนหญิง نَحْنُ تَلَامِيذَةٌ

๓. การใช้สรรพนามบุรุษที่ ๓ (ใช้แทนผู้ที่ถูกกล่าวถึง)

เขา (ผู้ชาย) هُوَ

เขาคือฟาริด هُوَ فَرِيدٌ

เขา (ผู้หญิง) هِيَ

เขาคือฟาริดะฮ์ هِيَ فَرِيدَةٌ



๑. ให้นักเรียนฝึกท่องจำคำที่เป็นคำสรพนามต่างๆ
ในภาษาอาหรับ
๒. ให้นักเรียนฝึกเขียนคำสรพนามในภาษาอาหรับ
๓. ให้นักเรียนฝึกอ่านและเขียนประโยคที่มีคำสรพนาม





คำกริยา คือคำที่แสดงถึงการกระทำ

	أَكَلَ
	กิน
	شَرَبَ
	ดื่ม
	قَامَ
	ยืน
	نَامَ
	นอน



جَلَسَ

นั่ง



كَتَبَ

เขียน



قَرَأَ

อ่าน



فَتَحَ

เปิด

	أَخَذَ
	หยิบ

	كَنَسَ
	กวาด

	ضَرَبَ
	ตี

	صَدَمَ
	ชน

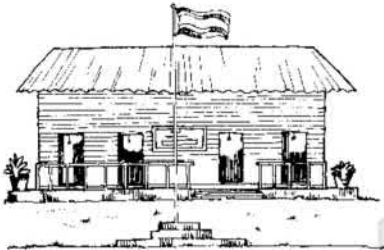


๑. ให้นักเรียนเขียนคำกริยาต่างๆ ที่ปรากฏในบทเรียน
ทั้งภาษาอังกฤษและภาษาไทยในกระดาษชาร์ต
และติดไว้ที่มุมห้องเรียน
๒. ให้นักเรียนฝึกท่องจำคำกริยาต่างๆ ที่ปรากฏใน
บทเรียน





ตัวอย่างประโยค

	هَذِهِ مَدْرَسَةٌ
	นี่คือโรงเรียน
	هَذَا مُدَرِّسٌ
	นี่คือครู
	هَذَا مُدِيرٌ
	นี่คือผู้อำนวยการ



هَذَا تَلْمِيزٌ

นี่คือนักเรียนชาย



هَذِهِ تَلْمِيزَةٌ

นี่คือนักเรียนหญิง



أَنَا تَلْمِيزٌ

ฉันเป็นนักเรียนชาย

إِسْمِي أَحْمَدُ

ฉันชื่ออะหมัด

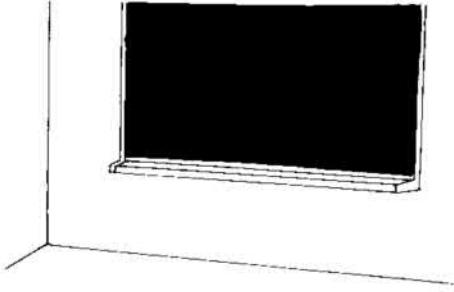


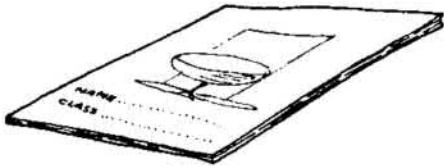
أَنَا تَلْمِيزَةٌ

ฉันเป็นนักเรียนหญิง

إِسْمِي مَرِيَمُ

ฉันชื่อมัรยัม

	هَذِهِ سُبُورَةٌ นี่คือกระดานดำ السُّبُورَةُ كَبِيرَةٌ กระดานดำแผ่นนี้ใหญ่
	هَذَا طَبَاشِيرٌ นี่คือชอล์ก الطَّبَاشِيرُ أَبْيَضٌ ชอล์กนี้สีขาว
	هَذَا كِتَابٌ นี่คือหนังสือ الْكِتَابُ جَدِيدٌ หนังสือเล่มนี้ใหม่
	هَذَا قَلَمٌ นี่คือดินสอ الْقَلَمُ قَصِيرٌ ดินสอแท่งนี้สั้น

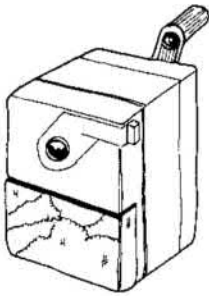


هَذَا دَفْتَرٌ

นี่คือสมุด

الدَّفْتَرُ جَمِيلٌ

สมุดเล่มนี้สวย



هَذِهِ مِبْرَأَةٌ

นี่คือกบเหลาดินสอ

الْمِبْرَأَةُ حَادَّةٌ

กบเหลาดินสอนี้คม

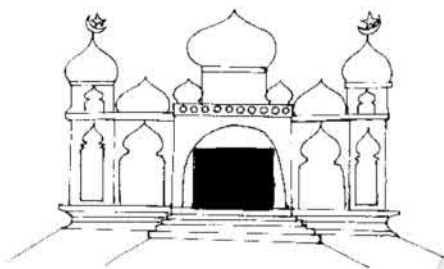


๑. ให้นักเรียนวาดภาพและเขียนคำที่เป็นประโยค
เป็นภาษาอาหรับได้ภาพ
๒. ให้นักเรียนฝึกเขียนประโยคต่างๆ ที่ปรากฏใน
บทเรียน





الْمُحَادَثَةُ



مَا هَذَا
 นี่คืออะไร
 هَذَا مَسْجِدٌ
 นี่คือนมัสญิด



مَا هَذِهِ
 นี่คืออะไร
 هَذِهِ مَدْرَسَةٌ
 นี่คือนโรงเรียน



السَّلَامُ عَلَيْكُمْ
 وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

إِسْمِي أَحْمَدُ

ฉันชื่ออะหมัด

مَا إِسْمُكَ ؟

ท่านชื่ออะไร

إِسْمِي عَبْدُ اللَّهِ

ฉันชื่ออับดุลลอฮ์

مَا إِسْمُكَ ؟

ท่านชื่ออะไร

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ بِخَيْرٍ

อัลหัมดุลิลลาฮ์ฉันสบายดี

كَيْفَ حَالُكَ
يَا عَبْدَ اللَّهِ

ท่านสบายดีหรืออับดุลลอฮ์

دِينِي الْإِسْلَامُ

ฉันนับถือศาสนาอิสลาม

مَا دِينُكَ ؟

ท่านนับถือศาสนาใด

اللَّهُ رَبِّي

อัลลอฮ์คือพระเจ้าของฉัน

مَنْ رَبُّكَ ؟

ใครคือพระเจ้าของเจ้า

إِلَىٰ أَيْنَ تَذْهَبُ

ท่านจะไปไหน

أَذْهَبُ إِلَىٰ مَسْجِدٍ

ฉันจะไปมัสญิด

أَنَا أَذْهَبُ إِلَىٰ الْمَدْرَسَةِ

ฉันจะไปโรงเรียน



๑. ให้นักเรียนท่องจำบทสนทนาในบทเรียน
๒. ให้นักเรียนจับคู่และฝึกสนทนากัน



คณะกรรมการจัดทำหนังสือเรียนอิสลามศึกษา

ที่ปรึกษา

นายบรรเทา ฤกษ์ดีกุล

ผู้อำนวยการศูนย์พัฒนาหนังสือ
(นายวินัย รอดจ่าย)

ผู้เขียน

นายกิบหลี บุญเทียม

ผู้ตรวจและพิจารณาต้นฉบับ

นายแวมะเล็ง หวันมามะ

นายสุกรี บาราเฮง

นายอนันต์ สุวรรณมณี

นายสันต์ นิลสมาน

นายเอนก รัตน์ปิยะภากรณ์

นางสุทิน ทองใสว

บรรณาธิการ

นายแวมะเล็ง หวันมามะ

นายสุกรี บาราเฮง

นางสุทิน ทองใสว

ออกแบบปก

นางภัสสร พลโท

ภาพประกอบ

นายฮัสซัน มุस्ताฟา

นายอัลดนนัน มะรอเซะ

ศึกษาภัณฑ์พาณิชย์

พิมพ์ที่โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว นายวิชัย พยัคฆโส ผู้พิมพ์และผู้โฆษณา พ.ศ. ๒๕๔๒



ISBN 974 01 1350 8 ***



ศึกษาภัณฑ์พาณิชย์
พิมพ์ที่โรงพิมพ์คุรุสภาลาดพร้าว
นักวิจัย หอสมุดไทยพิมพ์และดูโฆษณา
๔๒๐๐๓๕๗